



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 54 повестки дня

Устойчивое развитие

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Тамар Читанава (Грузия)

I. Введение

1. Информация об общем обсуждении данного пункта и о ранее вынесенной рекомендации Второго комитета Генеральной Ассамблее представлена в докладе Комитета, содержащемся в документе A/62/419 (Part I). Информация о дальнейшем обсуждении этого пункта в Комитете представлена в добавлениях к настоящему докладу.
2. Комитет рассматривал данный пункт также на своем 32-м заседании 7 декабря 2007 года (см. A/C.2/62/SR.32).
3. Список документов, которые Комитет имел в своем распоряжении в связи с рассмотрением этого пункта, см. в документе A/62/419 (Part I).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/62/L.21 и Rev.1

4. На 23-м заседании 6 ноября представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Нефтяное пятно на ливанском побережье» (A/C.2/62/L.21), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 61/194 от 20 декабря 2006 года о нефтяном пятне на ливанском побережье,

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется под условным обозначением A/62/419 (Parts I и II) и Add.1–9.



подтверждая решения Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, в особенности принцип 7 Декларации Конференции, в соответствии с которым государства принимают все возможные меры для предотвращения загрязнения морей,

подчеркивая необходимость охраны и сохранения морской среды в соответствии с международным правом,

принимая во внимание Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию 1992 года, особенно принцип 16, который предусматривает, что загрязнитель должен, в принципе, покрывать издержки, связанные с загрязнением, и принимая во внимание также главу 17 Повестки дня на XXI век,

с глубокой озабоченностью вновь отмечая экологическую катастрофу, вызванную преднамеренным разрушением 15 июля 2006 года военновоздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от электростанции в ливанском порту Джия, что привело к образованию нефтяного пятна, покрывшего всю береговую линию Ливана и распространившегося на сирийскую береговую линию,

признавая необходимость дальнейшего обсуждения в соответствующих органах Организации Объединенных Наций вопроса об ущербе, причиненном территориальным водам Ливана,

с признательностью вновь отмечая помощь в целях скорейшего восстановления и реконструкции Ливана, предложенную странами-донорами и международными организациями по двусторонним и многосторонним каналам, включая Афинское координационное совещание по мерам реагирования в связи со случаем загрязнения морской среды в Восточном Средиземноморье, состоявшееся 17 августа 2006 года, а также Стокгольмскую конференцию по вопросу о скорейшем восстановлении Ливана, состоявшуюся 31 августа 2006 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 61/194 Генеральной Ассамблеи о нефтяном пятне на ливанском побережье;

2. *вновь выражает свою глубокую озабоченность* в связи с пагубными последствиями для обеспечения устойчивого развития в Ливане преднамеренного разрушения военновоздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от ливанской электростанции в Джие;

3. *подтверждает*, что разлив нефти привел к значительному загрязнению побережья Ливана и частичному загрязнению сирийского побережья и поэтому оказал серьезное пагубное воздействие на средства к существованию и экономику Ливана вследствие вредных последствий для природных ресурсов, биоразнообразия, рыбных промыслов и туризма, а также здоровья людей в стране;

4. *просит* правительство Израиля предпринять все необходимые действия с тем, чтобы взять на себя ответственность за незамедлительную

выплату адекватного возмещения правительству Ливана и другим пострадавшим странам и финансовую ответственность перед ними в связи с расходами по ликвидации ущерба, причиненного окружающей среде в результате разрушения, в том числе по восстановлению морской среды;

5. *выражает признательность* правительству Ливана, государствам-членам, региональным и международным организациям, региональным и международным финансовым учреждениям, неправительственным организациям и частному сектору за их усилия по организации очистных и восстановительных работ на загрязненном побережье и призывает государства-члены и вышеупомянутые органы продолжать оказывать свою финансовую и техническую поддержку правительству Ливана для завершения очистных и восстановительных работ с целью сохранить экосистему Ливана и экосистему бассейна Восточного Средиземноморья;

6. *призывает* к мобилизации международной технической и финансовой помощи в форме донорской поддержки на создание фонда для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти в поддержку комплексных, экологически продуманных мероприятий — начиная с очистки и кончая безопасным удалением нефтяных отходов — по ликвидации этой экологической катастрофы, возникшей в результате совершенного военно-воздушными силами Израиля нападения на нефтехранилища у электростанции в Джие;

7. *призывает* международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и другие международные организации усилить свою финансовую и техническую поддержку для укрепления потенциала по уменьшению опасности бедствий и обеспечению готовности к ним в Ливане и других пострадавших странах;

8. *признает* многоплановый характер пагубных последствий этого разлива нефти и просит создать целевую группу Организации Объединенных Наций, в состав которой входили бы все соответствующие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и связанные с ней органы, с тем чтобы поддержать усилия Генерального секретаря и оказать ему помощь в представлении Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии комплексного доклада об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «“Устойчивое развитие”».

5. На 32-м заседании 7 декабря Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции «Нефтяное пятно на ливанском побережье» (A/C.2/62/L.21/Rev.1), представленный представителем Пакистана от имени государств — членом Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

6. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/62/L.21/Rev.1 в результате заносимого в отчет о заседании голосования

ния 153 голосами против 7 при 2 воздержавшихся (см. пункт 10). Голоса распределены следующим образом¹:

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Колумбия, Кот-д'Ивуар.

8. На том же 32-м заседании с заявлениями по мотивам голосования после голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки, Израиля и Ливана (см. A/C.2/62/SR.32).

9. На том же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Ливана (см. A/C.2/62/SR.32).

¹ Впоследствии делегация Камеруна указала, что она намеревалась воздержаться, а делегация бывшей югославской Республики Македония сообщила, что если бы она присутствовала, то проголосовала бы за этот проект резолюции.

III. Рекомендация Второго комитета

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Нефтяное пятно на ливанском побережье

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 61/194 от 20 декабря 2006 года о нефтяном пятне на ливанском побережье,

подтверждая решения Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, в особенности принцип 7 Декларации Конференции¹, в соответствии с которым государства принимают все возможные меры для предотвращения загрязнения морей,

особо отмечая необходимость охраны и сохранения морской среды в соответствии с международным правом,

принимая во внимание Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию 1992 года² особенно принцип 16, который предусматривает, что загрязнитель должен, в принципе, покрывать издержки, связанные с загрязнением, и принимая во внимание также главу 17 Повестки дня на XXI век³,

вновь отмечая с глубокой озабоченностью экологическое бедствие, вызванное разрушением 15 июля 2006 года военно-воздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от электростанции в ливанском порту Джия, что привело к образованию нефтяного пятна, покрывшего всю береговую линию Ливана и распространившегося на береговую линию Сирии,

вновь отмечая с признательностью помощь в целях скорейшего восстановления и реконструкции Ливана, предложенную странами-донорами и международными организациями по двусторонним и многосторонним каналам, включая Афинское координационное совещание по мерам реагирования в связи со случаем загрязнения морской среды в Восточном Средиземноморье, состоявшееся 17 августа 2006 года, а также Стокгольмскую конференцию по вопросу о скорейшем восстановлении Ливана, состоявшуюся 31 августа 2006 года,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁴ об осуществлении резолюции 61/194 Генеральной Ассамблеи о нефтяном пятне на ливанском побережье;*

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5–16 июня 1972 года (A/CONF.48/14/Rev.1), часть первая, глава I.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

³ Там же, приложение II.

⁴ A/62/343.

2. *вновь выражает свою глубокую озабоченность* в связи с пагубными последствиями разрушения военно-воздушными силами Израиля нефтехранилищ в непосредственной близости от ливанской электростанции в порту Джия для обеспечения устойчивого развития в Ливане;

3. *считает*, что разлив нефти привел к значительному загрязнению ливанского побережья и частичному загрязнению сирийского побережья и в результате этого имеет серьезные последствия для источников средств к существованию и экономики Ливана вследствие пагубного воздействия на природные ресурсы, биоразнообразие, рыбные промыслы и туризм, а также здоровье людей в стране;

4. *просит* правительство Израиля взять на себя ответственность за незамедлительное и адекватное возмещение правительству Ливана и другим странам, непосредственно пострадавшим в результате разлива нефти, расходов по ликвидации ущерба, причиненного окружающей среде в результате разрушения, в том числе по восстановлению морской среды;

5. *выражает признательность* правительству Ливана, государствам-членам, региональным и международным организациям, региональным и международным финансовым учреждениям, неправительственным организациям и частному сектору за их усилия по организации очистных и восстановительных работ на загрязненном побережье и рекомендует государствам-членам и вышеупомянутым органам продолжать оказывать правительству Ливана финансовую и техническую помощь для завершения очистных и восстановительных работ в целях сохранения экосистемы Ливана и экосистемы бассейна Восточного Средиземноморья;

6. *призывает* к мобилизации международной технической и финансовой помощи в форме донорской поддержки на создание финансируемого за счет добровольных взносов фонда для восстановления экосистемы Восточного Средиземноморья после разлива нефти в поддержку комплексных, экологически продуманных мероприятий — начиная с очистки и кончая безопасной утилизацией нефтесодержащих отходов — по ликвидации этого экологического бедствия, вызванного разрушением военно-воздушными силами Израиля нефтехранилищ на электростанции в порту Джия;

7. *признает* комплексный характер пагубных последствий этого разлива нефти и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Устойчивое развитие», доклад об осуществлении настоящей резолюции.